

JELENTÉS**az Európai Képzési Alapítványnak a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásáról,
az Alapítvány válaszaival együtt**

(2005/C 332/11)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdések</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2	76
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE	3–6	76
ÉSZREVÉTELEK	7–10	76
1–4. táblázat		77
Az Alapítvány válasza		81

BEVEZETÉS

1. Az Európai Képzési Alapítványt (a továbbiakban: Alapítvány) a Tanács 1990. május 7-i 1360/90/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány célja a szakképzés reformjának támogatása az Európai Unió partnerországaiban, ezért a Bizottságnak számos program (PHARE, TACIS, CARDS, MEDA) végrehajtásában segítséget nyújt. Az 1. táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze az Alapítvány által megadott adatok alapján.

2. Az Alapítványnak a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. A Számvevőszék véleményét az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A vélemény kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Alapítvány elszámolásának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Alapítványnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását ⁽³⁾ az 1360/90/EGK rendelet 11. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményt alakította ki.

Az elszámolás megbízhatósága

A 8. bekezdésben leírtaktól eltekintve az Alapítványnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Alapítvány elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Tempus programok, amelyeket az Alapítvány a Bizottság megbízásából irányít, nem szerepelnek az Alapítvány költségvetésében. Ez ellentmond az egységesség és teljesség elvének ⁽⁴⁾, amint azt a Számvevőszék korábban több alkalommal is megjegyezte ⁽⁵⁾.

8. Az Alapítvány az ezen programokra vonatkozó pénzügyi adatokat ⁽⁶⁾ az éves elszámoláshoz csatolt mellékletben közli, annak ellenére, hogy a programok irányítása az Alapítvány munkájának szerves részét képezi, és emberi és anyagi erőforrásainak jelentős részét emészti fel. Az Alapítvány elszámolásának, melynek egyebek között híven kell tükröznie az Alapítvány kiadásait és bevételeit, mindenképpen tartalmaznia kell az ezen programok keretében felmerült költségeket.

9. Az Alapítványnak a Hivatalos Lapban közölt költségvetése csak címekre és alcímekre bontja le a bevételeket és kiadásokat, anélkül, hogy tovább bontaná őket jogcímcsoportokra és jogcímekre, ahogy azt a költségvetés egyediségének elve megköveteli ⁽⁷⁾. A költségvetés ráadásul nem tartalmaz létszámtervet ⁽⁸⁾.

10. A 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása 1,3 millió EUR veszteséget állapított meg. Ezt az egyenleget be kellett volna állítani egy, a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés-módosításba ⁽⁹⁾.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ HL L 131., 1990.5.23.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2005. augusztus 18-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. szeptember 22-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Az Alapítvány pénzügyi szabályzata 6. cikkének 1. és 2. bekezdése.

⁽⁵⁾ A 2002-es éves jelentés 9. bekezdése (HL C 319., 2003.12.30., 48. o.), a 2001-es éves jelentés 8. bekezdése (HL C 326., 2002.12.27., 51. o.), valamint az 1999-es éves jelentés 11. bekezdése (HL C 373., 2000.12.27., 34. o.).

⁽⁶⁾ A Tempus programok megvalósítása során eszközölt kifizetések 2004-ben érték el 9,3 millió EUR-t.

⁽⁷⁾ Az Alapítvány pénzügyi szabályzatának 22. cikke.

⁽⁸⁾ Az Alapítvány pénzügyi szabályzatának 27. cikkének 3. bekezdése.

⁽⁹⁾ Az Alapítvány pénzügyi szabályzatának 16. cikke.

1. táblázat
Európai Képzési Alapítvány (Torino)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács 1990. május 7-i 1360/90/EKG rendeletében meghatározott alapítványi hatáskör	Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott eszközök 2004-ben (2003-as adat)	Termékek és szolgáltatások 2004-ben	
<p>„A Közösség hatáskörének keretén belül gazdasági, pénzügyi és műszaki együttműködési intézkedéseket hajt végre harmadik országokkal. Ezek az intézkedések kiegészítik a tagállamok által végrehajtott intézkedéseket, és összhangban állnak a Közösség fejlesztési politikájával.” (181a. cikk)</p>	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> Hozzájárulás szakképzési támogatás nyújtásához az alábbi országokban: Kelet- és Közép-Európa, Mongólia, a balkáni térség néhány országa és a MEDA programok keretében támogatható országok és területek, támogatható országok számára nyújtott segítség összehangolásának előmozdítása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> Hozzájárulás a szakképzés kiemelt feladatainak és szükségleteinek meghatározásához, információk szolgáltatása a kezdeményezésekről és jövőbeni szükségletekről, kísérleti projektek finanszírozása, bizottsági programok végrehajtása a támogatható országokban. 	<p>Irányítás</p> <ul style="list-style-type: none"> a tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság két képviselője. <p>Az Igazgatót</p> <ul style="list-style-type: none"> az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján. <p>Tanácsadó fórum</p> <ul style="list-style-type: none"> az igazgatótanács nevezi ki, tagállamonként 2 szakértőből, a támogatható országok két szakértőjéből, valamint az európai szintű szociális partnerek két szakértőjéből áll. <p>A külső pénzügyi ellenőrzés elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>A költségvetési beszámlók elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Tejjes költségvetés:</p> <p>18,4 millió EUR (17,2 millió EUR), amit teljes egészében a Bizottság finanszíroz.</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2004. december 31-én</p> <ul style="list-style-type: none"> a létszámtervben szereplő állások száma: 104 (104), ebből betöltött: 99 (99), 31 (31) egyéb alkalmazott (kisebítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak). <p>A tejjes létszám: 130 (130), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> operatív feladatok: 82 (80) fő, adminisztratív feladatok: 35 (35) fő, egyes feladatok: 13 (15) fő. 	<p>Tevékenységek</p> <p>Az Alapítvány tevékenységi számos területre terjednek ki, többek között: szakmai alapképzés, élet-hosszig tartó tanulás, szakmai (felhőt) továbbképzés, humánerőforrás-fejlesztés vállalatoknál, foglalkoztatáspolitikák, munkamérköltek szakképzésére, a szegénység enyhítése és társadalmi integráció és a helyi fejlődést ösztönző szakképzés. 2004-ben 1 69 igénylés érkezett be az Alapítványhoz, szemben a 2003-as 143 igényléssel. Az igénylések többsége a küldöttségektől érkezett (35 %), őket követte az AIDCO (21 %), a DG EAC (16 %), a DG ELARG (9 %) és a DG RELEX (7 %). A legtöbb igénylés a programozáshoz kért segítséget (42 igénylés), ezt követték az európai szomszédsági eszköz előkészítéséhez való hozzájárulással és politikákkal kapcsolatos tanácsadás (28), a projektek meghatározása (19), valamint a nyomon követés (18) tárgyában beadott igénylések.</p> <p>A támogatható országok megfigyelőközpontjainak hálózata: országonkénti ágazati tanulmányok, oktatási statisztikák és szakpolitikai tanácsadás az országokban.</p> <p>Fejlesztési projektek:</p> <p>Szakmai központként az Alapítvány hozzájárul fejlesztési projektek kialakításához olyan innovatív megközelítések kipróbálására céljából, amelyek lehetővé teszik a partnerországok számára, hogy reformokat hajtsanak végre képzési és szakképzési rendszereikben.</p> <p>Technikai segítségnyújtási egyezmények a CARDS, a MEDA és a TACIS révén a Tempus program keretében.</p> <p>A segítségnyújtás a projekt valamennyi szakaszára kiterjed, ideértve a kiválasztást, a szerződéses kezelését és nyomon követését, a tájékoztatást és a kommunikációt, amelynek része az általános adminisztratív segítségnyújtás. Az olyan számítástechnikai eszközök, mint az online igénylések és jelentési űrlapok nagyban megkönnyítették a projektek különböző szakaszainak adminisztratív irányítását.</p>

Forrás: az Alapítvány által közölt adatok.

2. táblázat
Európai Képzési Alapítvány – 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

Bevételek		Kiadások												(1 000 EUR)			
		Előirányzatok a végleges költségvetésben						Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok									
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	bevallalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fenálló kötelezettségvállalások	kifizetett	áthozott	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi támogatások	17 600	17 600	I. cím Személyi juttatások	11 494	11 245	11 122	123	249	329	307	0	22	11 823	11 574	11 429	123	271
Meghatározott rendeltetésű bevételek	800	800	II. cím Működési kiadások	1 470	1 460	1 213	247	10	310	301	0	9	1 780	1 770	1 514	247	19
Egyéb bevételek	0	80	III. cím Tevékenységi kiadások	4 636	4 617	3 449	1 168	19	1 087	914	0	173	5 723	5 704	4 363	1 168	192
			Meghatározott rendeltetésű bevételek	800	800	260	540	0	286	174	112	0	1 086	1 086	434	652	0
Összesen	18 400	18 480	Összesen	18 400	18 122	16 044	2 078	278	2 012	1 696	112	204	20 412	20 134	17 740	2 190	482

Megjegyzés: az összegekben a kerékkészítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: az Alapítványról származó adatok – a táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatoknak összegzése.

3. táblázat

Európai Képzési Alapítvány – A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatások	17 600	18 100
Egyéb adományozók	800	523
Egyéb bevételek	80	17
Összes bevétel (a)	18 480	18 640
Kiadások		
<i>Személyi juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	11 122	10 771
Átvitt előirányzatok	123	329
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	1 213	1 076
Átvitt előirányzatok	247	310
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	3 449	3 396
Átvitt előirányzatok	1 168	1 087
<i>Meghatározott rendeltetésű bevételek</i>		
Kifizetések	260	237
Átvitt előirányzatok	540	286
Összes kiadás (b)	18 122	17 492
A pénzügyi év eredménye (a – b)	358	1 148
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 1 318	– 2 155
Átvitt és törölt előirányzatok	204	375
Visszatérítések a Bizottságnak	0	– 703
Árfolyam-különbözetek	– 3	17
A pénzügyi év mérlege	– 759	– 1 318

⁽¹⁾ Az eredménykimutatás és a mérleg csak az Alapítvány saját tevékenységeit tartalmazza, a Bizottság nevében irányított programok nélkül.

Forrás: az Alapítványtól származó adatok – a táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Európai Képzési Alapítvány – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Eszközök	2004	2003	Források	2004	2003
Immateriális javak			Saját tőke		
Foglalkoztatási jogok	5 000	5 000	Saját tőke	3 516	3 852
Szoftverhasználati engedélyek	174	146	Pénzügyi év mérlege	- 759	- 1 318
Értécsökkenési leírás	- 1 809	- 1 611	Részösszeg	2 757	2 534
Részösszeg	3 365	3 535	Rövid lejáratú kötelezettségek		
Tárgyi eszközök			Automatikusan áthozott előirányzatok	1 538	1 726
Berendezések és felszerelések	287	273	Automatikusan áthozott, meghatározott rendeltetésű bevételek	652	286
Számítástechnikai felszerelések	1 189	1 438	Egyéb hitelezők	134	30
Értécsökkenési leírás	- 1 325	- 1 444	Egyéb kötelezettségek	1	1
Részösszeg	151	267	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	43	83
Készletek			Részösszeg	2 368	2 126
Irodafelszerelés	0	50			
Részösszeg	0	50			
Forgóeszközök					
Egyéb előlegek	2	4			
Visszafizetési felszólítások	24	43			
Egyéb követelések	0	39			
Részösszeg	26	86			
Pénztárak					
Bankszámlák	1 580	719			
Előlegszámlák	3	3			
Részösszeg	1 583	722			
Összesen	5 125	4 660	Összesen	5 125	4 660

(¹) Az eredménykimutatás és a mérleg csak az Alapítvány saját tevékenységeit tartalmazza, a Bizottság nevében irányított programok nélkül.

Forrás: az Alapítványtól származó adatok – a táblázat az Alapítvány saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZAI

7–8. A 2005-ös évtől kezdve az Alapítvány a modernizált EU-s könyvviteli gyakorlatot követi, amelynek segítségével megoldódnak a Számvevőszék által jelzett nehézségek. Az ETF elemezte a Tempus-pénzek költségvetésbe való integrálásának alternatíváit, amióta a Számvevőszék felhívta rá a figyelmet. Figyelembe véve az ETF számára meghatározott jogkörök jellegét és az alkalmazandó pénzügyi szabályokat, nem létezik olyan kielégítő megoldás, ami lehetővé tenné az említett pénzügyösszegek ETF-költségvetésbe való integrálását. Ennek következtében, az ETF 2004. évi elszámolását az előző évek gyakorlatának megfelelően tüntették fel. Mindemellett, az ETF ezeket a pénzalapokat – a saját költségvetésének végrehajtásához hasonlóan – kellő szigorúsággal kezelte, és az összegek felhasználását az ETF-

elszámoláshoz, valamint a Bizottság elszámolásához csatolt mellékletben tüntette fel.

9. A részletes költségvetés Hivatalos Lapban való közzétételének költségei aránytalanul magasaknak tűntek a 20 millió EUR-s éves költségvetésből gazdálkodó ügynökség számára. Az ETF ügyelt arra, hogy minden olvasó számára – az összes szükséges információt megadva – megfelelően jelezze, milyen módon férhetnek hozzá a költségvetés részletes elektronikus verziójához.

10. Az ETF már gondoskodott arról, hogy hasonló eset ne fordulhasson elő a jövőben.